



Brüssel, den 9. Juli 2024  
(OR. en)

12038/24

FIN 680  
INST 253  
PE-L 15

## I/A-PUNKT-VERMERK

Absender:	Haushaltsausschuss
Empfänger:	Ausschuss der Ständigen Vertreter/Rat
Nr. Komm.dok.:	11886/24
Betr.:	Mittelübertragung Nr. DEC 06/2024 innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2024 – <i>Billigung</i> – <i>Billigung eines Schreibens</i>

1. Die Kommission hat dem Rat am 4. Juli 2024 einen Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 06/2024) gemäß Artikel 31 Absatz 1 der Haushaltsordnung<sup>1</sup> unterbreitet.
2. Wie in Dokument 11886/24 dargelegt, ist der Zweck dieses Vorschlags die Übertragung eines Gesamtbetrags von 300 Mio. EUR an Mitteln für Verpflichtungen und an Mitteln für Zahlungen von den Posten 14 20 03 06 (*Internationale Organisationen und Übereinkünfte*) und 30 04 01 02 (*Soforthilfereserve*) auf Artikel 14 03 01 (*Humanitäre Hilfe*).

<sup>1</sup> Verordnung (EU, Euratom) 2018/1046 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Juli 2018 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Union, zur Änderung der Verordnungen (EU) Nr. 1296/2013, (EU) Nr. 1301/2013, (EU) Nr. 1303/2013, (EU) Nr. 1304/2013, (EU) Nr. 1309/2013, (EU) Nr. 1316/2013, (EU) Nr. 223/2014, (EU) Nr. 283/2014 und des Beschlusses Nr. 541/2014/EU sowie zur Aufhebung der Verordnung (EU, Euratom) Nr. 966/2012 (ABl. L 193 vom 30.7.2018, S. 1).

3. Die Übertragung wird vorgeschlagen, um

- die dringendsten Nahrungsmittelkrisen und weitere akute Notlagen in mehreren afrikanischen Ländern zu bewältigen (192 Mio. EUR);
- die von dem anhaltenden Konflikt im Gazastreifen betroffene palästinensische Bevölkerung zu unterstützen (68 Mio. EUR);
- Soforthilfe für die am stärksten gefährdeten Bevölkerungsgruppen in der Ukraine und Moldau bereitzustellen (40 Mio. EUR).

Angesichts der Dringlichkeit findet die Dreiwochenfrist für die Billigung gemäß Artikel 31 Absatz 4 der Haushaltsordnung Anwendung.

4. Der Haushaltsausschuss hat diesen Vorschlag für eine Mittelübertragung in seiner Sitzung vom 8. Juli 2024 geprüft.

5. Nach dieser Prüfung ist der Haushaltsausschuss mit qualifizierter Mehrheit übereingekommen, dem Ausschuss der Ständigen Vertreter vorzuschlagen, dass er dem Rat empfiehlt, Folgendes zu billigen:

- die vorgeschlagene Mittelübertragung gemäß Dokument 11886/24 und
- den als ANLAGE beigefügten Entwurf eines entsprechenden Schreibens.

---

**ENTWURF EINES SCHREIBENS**

des           Präsidenten des Rates

an die       Präsidentin der Kommission

Kopie:      Präsidentin des Europäischen Parlaments

Sehr geehrte Frau Präsidentin,

gemäß Artikel 31 Absätze 4 und 6 der Haushaltsordnung vom 18. Juli 2018<sup>1</sup> teile ich Ihnen mit,  
dass der Rat die Mittelübertragung (Nr. DEC 06/2024) innerhalb des Einzelplans III –  
Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2024 gebilligt hat.

(Schlussformel)

---

---

<sup>1</sup> Verordnung (EU, Euratom) 2018/1046 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Juli 2018 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Union, zur Änderung der Verordnungen (EU) Nr. 1296/2013, (EU) Nr. 1301/2013, (EU) Nr. 1303/2013, (EU) Nr. 1304/2013, (EU) Nr. 1309/2013, (EU) Nr. 1316/2013, (EU) Nr. 223/2014, (EU) Nr. 283/2014 und des Beschlusses Nr. 541/2014/EU sowie zur Aufhebung der Verordnung (EU, Euratom) Nr. 966/2012 (ABl. L 193 vom 30.7.2018, S. 1).